

ჩეხაზ დალიძე

სიბღარა თბილისზე



РЕВАЗ ЛАГИДЗЕ

ПЕСНЯ О ТБИЛИСИ

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
თ ბ ი ლ ი ს ი

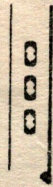
Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 Т б и л и с и 59

სიბუჩა თბილისა

მუს. რ. ლალიძის
ტექსტი პ. გრუზინსკის

ПЕСНЯ О ТБИЛИСИ

Муз. Р. Лагидзе
Текст П. Грузинского
Русский перевод М. Квалишвили



Allegretto Meno mosso

M 30.192-3
3

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a whole rest, followed by a melodic phrase starting on a G4 note. The piano accompaniment features a bass line with quarter notes and chords, and a treble line with chords and some melodic movement. The tempo is marked 'Allegretto Meno mosso'.

FM 2570
3

The second system continues the musical score. The vocal line has a melodic phrase with eighth notes and a half note. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and chordal structures. The system concludes with a final chord in the piano part.



The first system of musical notation consists of three staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and contains three whole rests. The middle staff is a treble clef with the same key signature, featuring a melodic line with a slur over the first two measures and a fermata over the third measure. The bottom staff is a bass clef with the same key signature, containing a bass line with eighth and quarter notes and chords.

The second system of musical notation consists of three staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two flats and contains three whole rests. The middle staff is a treble clef with the same key signature, showing a melodic line with eighth notes in the first measure, a half note in the second, and a triplet of eighth notes in the third. The bottom staff is a bass clef with the same key signature, containing a bass line with eighth and quarter notes and chords.

The third system of musical notation consists of three staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two flats and contains three whole rests. The middle staff is a treble clef with the same key signature, featuring a melodic line with eighth and quarter notes and a fermata over the final measure. The bottom staff is a bass clef with the same key signature, containing a bass line with eighth and quarter notes and chords.

Musical notation for the first system, including a vocal line and piano accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The piano part consists of chords in the right hand and single notes in the left hand.

ბე-ჭავ სად-ა - რის ჰე-ღვს ვა უ-ბი-როდ ლურ-ჯი
 Та-кой ла-зур-ный не-бо-свод си-я-ет толь-ко
 ჩა-ფა-ლი მტკვართაბ ხე ი-ვანს. რა-გა-ზამ-ხე-ლის
 И-день ал-ле-ей вдоль Ку-ры и над то-бой пла-

Musical notation for the second system with lyrics in Georgian and Russian. The system includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment. A dynamic marking 'p' is present.

ხე-ღვს ვა უ-ბი-როდ ლურ-ჯი
 над то-бой си-я-ет толь-ко
 მუ-ღე-ბი მტკვართაბ ხე ი-ვანს. რა-გა-ზამ-ხე-ლის
 та-нов сень сво-ей про-хла-дой взной-ный день ма

სწო-რად ი-სე-თი რომ გორც შე - ბო
 Тби-ли-си, мой-лю-би-мый и род
 ვი-ვი-ვი-ვი-ვი-ვი ვი-ვი-ვი ვი-ვი-ვი
 сво-ей про-хла-дой взной-ный день ма

Musical notation for the third system with lyrics in Georgian and Russian. The system includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment. A dynamic marking 'p' is present.

ო, ნოი!
ბო. ნიტ.

ბა-ო-ო-რე-ვი
И На-ри-ка-ла
ბა-რ-ბ-რე-რო
И пес-ня рвет-ся

შარ-სუ-ლობ,
здесь сто ит
ბე-ლო-ო,
из гру-ди,

ბაბ-გრე-ვი-ბა-რო ყა-ლა-სი,
как на мять прош лых тяж ких бед,
ბა-რ-ბ-რე-ვი-ბა-რო მღე-რო-ბა
и да-же ли-стья все по-ют

ქა-ლა რა სა ვით შე-მოგ-რ-ე-ბო-ო,
тво-ю гла ву вен-ча-я се-ди-ნой.
და ვა ფი რუბ ზე ლურ-ჯი-ფე-რო-ო.
се-дой ку ре, о-де-той здесь в гра-нит.

მზის სი-სი-სი,
 Рас-це-таи
 მზის და ვარ-დის
 под солн-цем Гру-зи

მზის-ის-ის.
 я-мо-я.
 უ-მე-ბო
 Ты Судь-бу

სი-სი-სი და მზის და.
 სი-სი-სი და მზის და.
 სი-სი-სი და მზის და.
 სი-სი-სი და მზის და.

Во-до — во-до
Не най — ти

Во-до — во-до — во-до — во-до
в дру-гих кра — ях тво

во-до — во-до,
их кра — сот,

Во-до — во-до
без те-бя

и

жизнь — во-до — во-до — во-до!
мне не ми-ла!

მზა - რე - მ,
გრუ - ზი - ია.

მზა - რე - მ,
რაც - ვე ტაი

მზის და ვარ - ღებ მის - მზა
под солнцем, Гру - ზი - ია.

მზა - რე - მ
გრუ - ზი - ია.

რე - მ,
მო - ია.

Ты - ზე - ნობ
судь бу

სო - ცობ ხედავ - იან მის
сво - იო вновь об - რე

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Включает ноты, паузы и аккорды.

Вокальные партии:
1-я партия: Бо, ла.
2-я партия: Бог о-гоб
Не най-ти

Фортепиано: левая и правая руки с аккордами и мелодическими линиями.

Вокальные партии:
1-я партия: Узго гоб о-во-го
в дру-гих кра-ях тво
2-я партия: зо-го-во,
их кра-сот,
3-я партия: го-во
кра-сот

зо-го-во.
их-кра-сот

Фортепиано: левая и правая руки с аккордами и мелодическими линиями.

Во-с-то-б-я
без те-б-я
Жо-и-жизнь
во-с-то-б-я
мне не ми-ла.

FM 2570
3

p
Во-с-то-б-я
не най-ти

p



Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальная линия имеет ноты: G4, A4, Bb4, C5, Bb4, A4, G4. Текст: *льва доб о - во - ло их кра - сот,*
в дру гих кра - ях тво

Фортепиано аккомпанемент к первому системному фрагменту. Включает правую и левую руки с аккордами и мелодическими линиями.

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальная линия имеет ноты: G4, A4, Bb4, C5, Bb4, A4, G4. Текст: *бог о - бо - и жизнь бо - га ми - ла.*
без те бя и жизнь мне не ми - ла.

Фортепиано аккомпанемент ко второму системному фрагменту. Включает правую и левую руки с аккордами и мелодическими линиями.

Red.

Во-бо о-бо
не най-ти

Во-бо о-бо
в дру-гих кра-ях тво

*

Во-бо
кра-сот

Во-бо о-бо
без те-бя

Во-бо
и

Во-бо
их-кра сот

Музыкальный фрагмент, включающий вокальную партию и фортепиано. Вокальная партия имеет следующие тексты: *жизнь мне не уда- ла.* Музыкальный фрагмент, включающий вокальную партию и фортепиано. Вокальная партия имеет следующие тексты: *жизнь мне не уда- ла.*

Аcompaniment for the first system, showing piano accompaniment with chords and melodic lines in both hands.

Музыкальный фрагмент, включающий вокальную партию и фортепиано. Вокальная партия имеет следующие тексты: *о! а!* Музыкальный фрагмент, включающий вокальную партию и фортепиано. Вокальная партия имеет следующие тексты: *о! а!*

Аcompaniment for the second system, showing piano accompaniment with chords and melodic lines in both hands.

5p

FM 2570
3

Цена 2 руб. 40 коп.

1961 წლის 1 იანვარი
საბჭოთა კავშირი
9000 = 25.24 კპ.

29

რედაქტორი ზრ. ჩხიკვაძე
Редактор Гр. Чхиквалдзе

ტექ. რედ. ზ. შირიაშვილი
Тех. ред. П. Ширяпов

Заказ 377. Тираж 5000.
формат бумаги 60x84.

Подп. к печати 5/III 59 г. Колич. форм 2
Отпечатано в тип. Цветной печати ул. Марджанишвили, 5

Итерплет произведен в техническом училище № 4. Трудрезервов. ул. Камо № 48.